

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ КОНТРАКТОВ

ДЛЯ КОНТРАКТОВ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ

1. **ЮРИДИЧЕСКИЙ СТАТУС СТОРОН:** Управление Верховного Комиссара ООН по делам беженцев ("УВКБ ООН") и Исполнитель в рамках Контракта также именуется "Сторонами" и:
 - 1.1 В соответствии, помимо прочего, с Уставом Организации Объединенных Наций и Конвенцией о привилегиях и иммунитетах ООН, УВКБ ООН, являющееся вспомогательным органом Организации Объединенных Наций, является полноправным правовым лицом и обладает привилегиями и иммунитетами, необходимыми для независимого выполнения своих целей.
 - 1.2 Исполнитель обладает юридическим статусом независимого подрядчика в отношении УВКБ ООН, и ничто, содержащееся в Контракте или относящееся к нему, не должно быть истолковано как инструмент по созданию или учреждению между Сторонами отношений работодателя и подчиненного или поручающего и доверенного лица. Чиновники, представители, персонал или суб-подрядчики каждой из Сторон ни при каких условиях не должны рассматриваться в качестве персонала или доверенных лиц другой Стороны, и каждая из Сторон самостоятельно отвечает по всем требованиям, проистекающим в результате использования таких лиц или компаний.
2. **ИСТОЧНИК УКАЗАНИЙ:** Исполнитель не должен запрашивать или принимать указания в отношении исполнения обязанностей в рамках Контракта у любого другого органа, помимо УВКБ ООН. В случаях попыток органов, помимо УВКБ ООН, навязать указания, относящиеся к Контракту, или наложить ограничения на деятельность Исполнителя в рамках Контракта, Исполнитель обязуется оперативно уведомить об этом УВКБ ООН в письменной форме и оказать разумное содействие УВКБ ООН, если в нем возникнет необходимость. Исполнитель обязуется воздерживаться от любых действий, которые могут негативно повлиять на УВКБ ООН, и обязуется выполнять все свои обязательства с учетом всех интересов УВКБ ООН.
3. **ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПЕРСОНАЛ:** Применяются следующие положения:
 - 3.1 Исполнитель несет ответственность за профессиональную и техническую компетентность персонала, которому он поручает исполнение работ по Контракту, в связи с чем обязуется отобрать надежных и компетентных лиц, способных эффективно исполнить обязательства по Контракту, которые во время их исполнения будут соблюдать национальное законодательство и традиции и будут придерживаться высочайших стандартов нравственного и этического поведения.
 - 3.2 Описанный выше персонал Исполнителя должен быть квалифицирован с профессиональной точки зрения и, если есть необходимость в работе с официальными лицами или персоналом УВКБ ООН, способен эффективно справляться с этим заданием. Квалификация персонала, которому Исполнитель может порекомендовать или предложить порекомендовать обязательства по Контракту, должна в целом быть такой же или выше, чем квалификация персонала, изначально предложенного Исполнителем.
 - 3.3 По выбору и исключительно на усмотрение УВКБ ООН:
 - 3.3.1 Квалификация персонала, предложенного Исполнителем (например, на основании резюме) может быть пересмотрена УВКБ ООН до допущения этого персонала к исполнению обязательств по Контракту;
 - 3.3.2 Любой персонал, предложенный Исполнителем для исполнения обязательств по Контракту, может быть проинтервьюирован квалифицированными сотрудниками УВКБ ООН до допущения этого персонала к исполнению обязательств по Контракту; и,
 - 3.3.3 Если в соответствии с п. 3.2.1 или 3.2.2 выше УВКБ ООН проанализировало квалификацию персонала Исполнителя, УВКБ ООН имеет право отказать в допущении определенных сотрудников, приведя разумные доводы.
 - 3.4 Требования, описанные в Контракте в отношении количества или квалификации персонала Исполнителя, могут изменяться в течение исполнения Контракта. Любое подобное изменение

производится только после письменного уведомления о предлагаемом изменении и в результате письменного согласования между Сторонами относительно этого изменения при соблюдении следующих условий:

- 3.4.1 УВКБ ООН в любое время может запросить в письменном виде отстранение или замену любого сотрудника Исполнителя, этот запрос не должен отвергаться Исполнителем без оснований.
- 3.4.2 Любой сотрудник Исполнителя, назначенный для исполнения обязательств по Контракту, не должен быть отстранен или замещен без предварительного письменного согласия УВКБ ООН, и выдача этого согласия не должна задерживаться без разумных оснований.
- 3.4.3 Отстранение или замена персонала Исполнителя производится как можно более оперативно и таким образом, чтобы это не сказалось негативно на исполнении обязательств по Контракту.
- 3.4.4 Все расходы, относящиеся к отстранению или замене персонала Исполнителя, в любом случае покрываются Исполнителем.
- 3.4.5 Любой запрос УВКБ ООН об отстранении или замене персонала Исполнителя не должен рассматриваться как прекращение действия Контракта или его части, и УВКБ ООН не должно нести ответственности в отношении отстраненного или замененного персонала.
- 3.4.6 Если запрос об отстранении или замене персонала Исполнителя *не* основывается на невыполнении обязательств или неспособности Исполнителя исполнять свои обязательства по Контракту, проступке персонала или неспособности персонала адекватно работать с официальными лицами или сотрудниками УВКБ ООН, то Исполнитель не несет ответственность за просрочку в исполнении обязательств по Контракту, если эта просрочка в значительной мере вызвана фактом отстранения или замены персонала.
- 3.5 Ни одно из положений, описанных в п. 3.2, 3.3 и 3.4 выше, не должно рассматриваться как обязательство УВКБ ООН в отношении персонала Исполнителя, назначенного исполнять работы по Контракту, и вся ответственность за этот персонал лежит на Исполнителе.
- 3.6 Исполнитель отвечает за гарантию того, чтобы его персонал, назначенный для выполнения обязательств по Контракту и имеющий доступ к помещениям или недвижимости УВКБ ООН:
 - 3.6.1 Прошел проверку или соответствовал требованиям проверки на благонадежность, сообщенным Исполнителю УВКБ ООН, в том числе, но не только, проверке криминального прошлого;
 - 3.6.2 Находясь в помещениях или в пределах недвижимости УВКБ ООН, предъявлять идентификационный знак, одобренный и предоставленный ответственными за безопасность сотрудниками УВКБ ООН, а в случае отстранения или замены персонала или после прекращения или завершения Контракта этот персонал должен незамедлительно возвратить идентификационные знаки УВКБ ООН для их аннулирования.
- 3.7 Не позднее чем через один рабочий день после получения информации о том, что сотруднику Исполнителя, имеющему доступ к помещениям УВКБ ООН, правоохранительными органами было предъявлено обвинение, отличное от незначительного нарушения правил дорожного движения, Исполнитель обязан направить УВКБ ООН письменное уведомление с информацией о подробностях обвинения, известных на текущий момент, и продолжать информировать УВКБ ООН о развитии ситуации.
- 3.8 Все операции Исполнителя, в том числе, но не только хранение оборудования, материалов, запасов и деталей в помещениях УВКБ ООН или на территории недвижимости УВКБ ООН должно производиться в зонах, одобренных или разрешенных УВКБ ООН. Персонал Исполнителя не имеет права входить, проходить, хранить или располагать свое оборудование или материалы в зонах, расположенных в помещениях УВКБ ООН или на территории недвижимости УВКБ ООН без соответствующего разрешения или одобрения УВКБ ООН.

4. ПЕРЕПОРУЧЕНИЕ:

4.1 За исключением случаев, описанных в п. 3.2, Исполнитель не должен передавать, уступать, поручать или другим образом распределять обязательства по Контракту, любой части Контракта, или любые права, требования или обязательства в рамках Контракта без предварительного письменного разрешения УВКБ ООН. Любой факт неразрешенной передачи, уступки, поручения или другого вида распределения обязательств, а также попытка подобных действий не будут влечь за собой обязательств со стороны УВКБ ООН. Исполнитель обязуется не перепоручать свои обязательства по Контракту суб-подрядчикам, если их использование не было заранее одобрено в письменной форме УВКБ ООН. Любой случай не одобренного заранее перепоручения или попытка подобных действий не будут влечь за собой обязательств со стороны УВКБ ООН.

4.2 Исполнитель может передать или перепоручить Контракт правопреемнику в результате реорганизации деятельности Исполнителя, если это удовлетворяет *следующим условиям*:

4.2.1 Реорганизация не является результатом банкротства, передачи имущества несостоятельного должника или подобной процедуры; *и*,

4.2.2 Реорганизация является результатом продажи, слияния или приобретения всех активов или имущественных интересов или их значительной части; *и*,

4.2.3 Исполнитель своевременно уведомил УВКБ ООН о подобной передаче или перепоручении; *и*,

4.2.4 Преемник или правоприобретатель с письменной форме подтверждает согласие со всеми условиями и положениями Контракта, это согласие своевременно передано УВКБ ООН после передачи или перепоручения обязательств.

5. **СУБ-ПОДРЯД:** В случаях, если Исполнителю требуются услуги суб-подрядчиков для выполнения обязательств в рамках Контракта, Исполнитель обязуется получить предварительное письменное разрешение УВКБ ООН. По своему усмотрению УВКБ ООН имеет право на проверку квалификации суб-подрядчиков и на отказ от любого из предложенных суб-подрядчиков, если, по мнению УВКБ ООН, он недостаточно квалифицирован для выполнения обязательств по Контракту. УВКБ ООН имеет право потребовать выведения суб-подрядчика из помещений УВКБ ООН без предоставления объяснений. Подобное выведение или требование к выведению ни в коей мере не является основанием для отсрочки в работе Исполнителя или оправданием неисполнения одного или нескольких обязательств по Контракту; Исполнитель несет полную ответственность за все услуги и обязательства, исполненные суб-подрядчиками. Условия любого договора суб-подряда должны полностью соответствовать условиям и положениям Контракта.

6. **НЕДОПУЩЕНИЕ ПОЛУЧЕНИЯ ВЫГОДЫ ОФИЦИАЛЬНЫМИ ЛИЦАМИ:** Исполнитель заявляет и гарантирует, что ни одному официальному лицу УВКБ ООН не предлагалось, не предлагается и не будет предложено со стороны Исполнителя получение любой прямой или косвенной выгоды в связи с настоящим Контрактом или его заключением. Исполнитель согласен, что нарушение данного положения явится нарушением существенного условия настоящего Контракта.

7. ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ:

7.1 Исполнитель обязуется обезопасить, защитить и обеспечить неприкосновенность УВКБ ООН и его официальных представителей, доверенных лиц и персонала от любых исков, судебных процессов, жалоб, требований, ущерба и долговых обязательств любого характера, предъявляемых третьими сторонами в адрес УВКБ ООН, в том числе, но не только, от всех судебных издержек и расходов, адвокатских гонораров, платежей по урегулированию расчетов и прочих убытков, на основании, по причине или в отношении следующего:

7.1.1 Обвинения или претензии о том, что владение или использование УВКБ ООН запатентованных устройств, защищенных авторским правом материалов или любых других товаров, имущества или услуг, предоставленных или переданных по лицензии УВКБ ООН в соответствии с Контрактом целиком или частично, отдельно или в сочетании, являющихся предметом спецификаций Исполнителя, включенных в Контракт или официально одобренных Исполнителем иным образом, является нарушением какого-либо патента, авторского права, торгового знака или интеллектуальной собственности любой третьей стороны; *или*,

7.1.2 Любые действия или бездействие Исполнителя, или его суб-подрядчиков, или любого другого лица, напрямую или косвенно нанятого ими для выполнения обязательств по Контракту, приведшие к возникновению юридической ответственности в отношении кого-либо, не являющегося Стороной Контракта, в том числе, но не только, претензии работников на компенсацию и финансовая ответственность в отношении такой претензии.

7.2 Обязательство по возмещению убытков, описанное в п. 7.1.1, не применяется, если:

7.2.1 Претензия о нарушении закона является результатом соблюдения Исполнителем особых письменных инструкций УВКБ ООН, регулирующих изменение спецификаций на товары, недвижимость, материалы, оборудование или ресурсы, которые будут использованы, или же регулирующих способ исполнения Контракта, или же требующих использование спецификаций, обычно не используемых Исполнителем; *или*

7.2.2 Претензия о нарушении закона является результатом дополнений или изменений к списку товаров, недвижимости, материалов, оборудования, ресурсов или любой их части по Контракту, если УВКБ ООН или другая сторона, действующая по указанию УВКБ ООН, внесла такие изменения.

7.3 В дополнение к обязательству по возмещению убытков, описанному в п. 7, Исполнитель обязуется за свой счет защищать УВКБ ООН и его официальных лиц, доверенных лиц и персонала в соответствии с п. 7 от убытков и ответственности, возникших в результате исков, судебных разбирательств, жалоб и требований.

7.4 УВКБ ООН обязуется сообщать Исполнителю обо всех исках, судебных разбирательствах, жалобах, требованиях, убытках или ответственности в течение разумного периода времени после получения уведомления о них. Исполнитель обязуется самостоятельно заниматься защитой в рамках этих исков, судебных разбирательств, жалоб или требований и производить переговоры в отношении урегулирования или заключения мировой сделки за исключением случаев отставания или защиты привилегий и иммунитетов УВКБ ООН и любых заявлений, относящихся к ним, поскольку их отставание или защита является обязанностью УВКБ ООН. В рамках этих исков, судебных разбирательств, жалоб или требований УВКБ ООН будет иметь право за свой счет обеспечить свое представительство через независимого адвоката, выбранного на свое усмотрение.

7.5 В случаях, если использование УВКБ ООН любых товаров, недвижимости или услуг, предоставленных или переданных по лицензии Исполнителем УВКБ ООН, целиком или частично, является предметом наложения запрета, временного или постоянного, в рамках какого-либо иска или судебного разбирательства, или же признается нарушением какого-либо патента, авторского права, торгового знака или другого права интеллектуальной собственности, или же если в случае ликвидации спора такое использование запрещается, ограничивается или иным способом нарушается, то Исполнитель за свой счет обязуется оперативно выполнить одно из ниже перечисленных действий:

7.5.1 Приобрести для УВКБ ООН неограниченное право использования этих товаров или услуг, предоставляемых УВКБ ООН;

7.5.2 Заменить или модифицировать товары или услуги, предоставляемые УВКБ ООН, или их часть, на их эквивалент или лучшие товары или услуги или их часть, что сделает их не нарушающими ничьих прав; *или*,

7.5.3 Возместить УВКБ ООН полную стоимость, выплаченную УВКБ ООН за право иметь или использовать эти товары, недвижимость или услуги, или часть их.

8. СТРАХОВАНИЕ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕД ТРЕТЬИМИ СТОРОНАМИ:

8.1 Исполнитель обязуется своевременно возместить УВКБ ООН любой убыток, уничтожение или ущерб, причиненный имуществу УВКБ ООН персоналом Исполнителя или любым его суб-подрядчиком или любым другим лицом, напрямую или косвенно нанятым Исполнителем или его суб-подрядчиком для выполнения обязательств по Контракту.

8.2 Если иное не предусмотрено Контрактом, до начала исполнения любого другого обязательства по Контракту и в зависимости от ограничений, предписанных Контрактом, Исполнитель обязуется получить и продлевать в течение всего срока Контракта и всех дополнений к нему, а также в течение

периода, следующего за окончанием срока действия Контракта, достаточной длительности для возможного урегулирования убытков:

- 8.2.1 Страхование от всех рисков в отношении своего имущества и любого оборудования, используемого для исполнения обязательств по Контракту;
 - 8.2.2 Страхование, обеспечивающее выплату компенсаций работникам или его эквивалент, или страхование ответственности работодателя или его эквивалент в отношении персонала Исполнителя, достаточное, чтобы покрыть все иски по увечью, смерти или инвалидности, а также все другие пособия, необходимые к выплате по закону, в отношении исполнения обязательств по Контракту;
 - 8.2.3 Страхование ответственности в сумме, достаточной для покрытия всех исков, в том числе, но не только, исков на случай смерти или физического увечья, ответственности за качество продукции и услуг, убытков или ущерба, причиненных имуществу, а также несчастного случая, произошедшего в связи с выполнением Исполнителем обязанностей по Контракту, в том числе, но не только, страхование ответственности, происходящей в результате или в связи с действиями или бездействием Исполнителя, его персонала, доверенных или приглашенных лиц, или в результате использования в рамках выполнения Контракта любого автомобильного, водного, воздушного транспорта или других транспортных средств и оборудования, которое является или не является собственностью Исполнителя; и,
 - 8.2.4 Любое другое страхование по письменному согласию между УВКБ ООН и Исполнителем.
- 8.3 Страхование ответственности Исполнителя также должно охватывать суб-подрядчиков и расходы, связанные с защитой в суде, а также должны содержать стандартное положение о взаимных обязательствах по возмещению убытков.
 - 8.4 Исполнитель признает и выражает свое согласие с тем, что УВКБ ООН не несет ответственности за обеспечение страхования жизни, здоровья, страхования от несчастного случая, страхования в пути или любого другого страхования, которое может быть необходимым или желательным в отношении любого персонала, исполняющего обязанности от лица Исполнителя в рамках Контракта.
 - 8.5 За исключением страхования, обеспечивающего выплату компенсаций работникам, или любой программы самострахования, принятой у Исполнителя и одобренной УВКБ ООН по своему усмотрению, страховые полисы, необходимые по Контракту с целью выполнения обязательств Исполнителя, должны:
 - 8.5.1 Указывать УВКБ ООН в качестве дополнительного страхователя в страховых полисах, в том числе, если это необходимо, как отдельный индоссамент по полису;
 - 8.5.2 Включать отказ от подмены прав Исполнителя перед страховой компанией в отношении УВКБ ООН;
 - 8.5.3 Предусматривать, что УВКБ ООН обязано получать в 30-дневный срок письменное уведомление от страховщика перед любой отменой или изменением покрытия; и,
 - 8.5.4 Включать положение о первостепенности страхования и невозмещении за счет других типов страхования, которые могут иметься у УВКБ ООН.
 - 8.6 Исполнитель обязуется покрывать все суммы, подлежащие вычету или удержанию, по любому полису.
 - 8.7 За исключением программ самострахования, принятых у Исполнителя и одобренных УВКБ ООН для целей выполнения Исполнителем обязательств по оформлению страхования в рамках Контракта, Исполнитель обязуется оформить у солидных страховщиков, находящихся в надежном финансовом состоянии и приемлемых для УВКБ ООН, страхование по Контракту. До начала выполнения обязательств по Контракту Исполнитель обязан предоставить УВКБ ООН доказательство в форме страхового сертификата или в другой форме, которую может потребовать УВКБ ООН, демонстрирующее оформление Исполнителем страховки в соответствии с требованиями Контракта. УВКБ ООН удерживает за собой право после письменного уведомления Исполнителя получить копии любых страховых полисов или описаний программ страхования, необходимых Исполнителю по Контракту. Независимо от положений, описанных в п. 8.5.3 выше, Исполнитель обязуется своевременно

уведомлять УВКБ ООН о любых фактах отмены или существенного изменения страхового покрытия, требуемого по Контракту.

8.8 Исполнитель признает и согласен, что ни требование об оформлении и поддержании страхования в соответствии с Контрактом, ни сумма такого страхового покрытия, в том числе, но не только, любые вычеты или удержания из этой суммы, ни при каких условиях не будут рассматриваться как ограничения ответственности Исполнителя, возникающей в результате или в отношении Контракта.

9. **ДОЛГОВЫЕ И ЗАЛОГОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:** Исполнитель обязуется не выступать в качестве инициатора и не допускать помещения под залог, арест или другой вид задержания любым физическим или юридическим лицом в государственном учреждении или в ООН денежных средств, причитающихся на данный момент или в будущем за выполненную работу или материалы, предоставленные по настоящему Контракту, или в силу любого другого иска или требования в отношении Исполнителя.

10. **ОБОРУДОВАНИЕ, ПЕРЕДАННОЕ УВКБ ООН ИСПОЛНИТЕЛЮ:** Право на любое оборудование и предметы поставки, которые могут быть предоставлены УВКБ ООН по настоящему Контракту Исполнителю, принадлежат УВКБ ООН, и любое подобное оборудование должно быть возвращено УВКБ ООН по завершении настоящего Контракта или при отсутствии у Исполнителя дальнейшей необходимости в нем. Подобное оборудование, возвращенное УВКБ ООН, должно находиться в том же состоянии, в котором оно было поставлено Исполнителю, с учетом естественного износа. Исполнитель обязан компенсировать УВКБ ООН стоимость оборудования, признанного поврежденным или утратившим эксплуатационные качества свыше уровня естественного износа.

11. **АВТОРСКОЕ ПРАВО, ПАТЕНТЫ И ДРУГИЕ ПРОПРИЕТАРНЫЕ ПРАВА:**

11.1 Если иное четко и ясно не прописано в Контракте, УВКБ ООН получает все интеллектуальные и другие проприетарные права, в том числе, но не только, патенты, авторские права и торговые знаки в отношении продуктов, процессов, изобретений, идей, ноу-хау или документов и прочих материалов, разработанных Исполнителем для УВКБ ООН в рамках Контракта и напрямую относящихся к Контракту, либо подготовленных или собранных вследствие или в ходе его исполнения. Исполнитель признает и согласен, что эти продукты, документы и прочие материалы являются результатом работы, заказанной УВКБ ООН.

11.2 При условии, что эта интеллектуальная собственность или другие проприетарные права состоят из интеллектуальной собственности или других проприетарных прав Исполнителя: (i) которые существовали до выполнения Исполнителем обязательств по Контракту или (ii) которые Исполнитель разработал или приобрел или мог разработать или приобрести вне зависимости от выполнения обязательств по Контракту, УВКБ ООН не должно и не может заявлять на них свои имущественные интересы, а Исполнитель гарантирует УВКБ ООН бессрочную лицензию на использование этой интеллектуальной собственности или других проприетарных прав исключительно в целях Контракта и в соответствии с его требованиями.

11.3 По запросу УВКБ ООН Исполнитель обязуется принять все меры, оформить все необходимые документы и оказать общее содействие в обеспечении проприетарных прав и передаче или лицензировании их в пользу УВКБ ООН в соответствии с требованиями действующего законодательства и Контракта.

11.4 При условии соблюдения приведенных выше положений все карты, чертежи, фотографии, фотоснимки, планы, отчеты, сметы, рекомендации, документы и все иные данные, собранные или полученные Исполнителем по Контракту, являются собственностью УВКБ ООН и должны предъявляться для инспекции УВКБ ООН в разумное время и в разумных местах, они должны рассматриваться как конфиденциальная информация и должны передаваться только уполномоченным сотрудникам УВКБ ООН по завершении работ по Контракту.

12. **ПУБЛИКАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАЗВАНИЯ, ЭМБЛЕМЫ ИЛИ ОФИЦИАЛЬНОЙ ПЕЧАТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ИЛИ УВКБ ООН:** Исполнитель обязуется не рекламировать и иным способом не предавать гласности в целях получения коммерческой выгоды или престижа свои контрактные отношения с Организацией Объединенных Наций или УВКБ ООН, а также не использовать в этих целях название, эмблему или официальную печать Организации Объединенных Наций или УВКБ ООН, так же

как любое сокращенное название Организации Объединенных Наций или УВКБ ООН в своем бизнесе или в иных целях без письменного согласия УВКБ ООН.

13. **КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР ДОКУМЕНТОВ И ИНФОРМАЦИИ:** Информация и данные, являющиеся собственностью одной из Сторон или же доставленные/раскрытые одной из Сторон (“Раскрывающей стороной”) другой Стороне (“Получателю”) в течение исполнения Контракта, а также обозначенные как конфиденциальные (“Информация”) ¹, должны удерживаться этой стороной в конфиденциальном порядке, и с ними допустимо обращение следующим образом:

13.1 Получающая сторона (“Получатель”) такой Информации должна:

13.1.1 использовать в отношении Информации Раскрывающей стороны такой уровень осторожности и осмотрительности, не допускающий ее раскрытия, публикации и распространения, как и в отношении собственной Информации подобного рода, нежелательной для раскрытия, публикации или распространения; и,

13.1.2 Использовать Информацию Раскрывающей стороны исключительно в тех целях, ради которых она раскрывается.

13.2 При условии, что у Получателя имеется письменное соглашение с ниже обозначенными физическими или юридическими лицами, требующее от них обращения с Информацией в конфиденциальном порядке в соответствии с Контрактом и настоящим п. 13, Получатель может раскрывать Информацию:

13.2.1 любой третьей стороне при условии письменного согласия Раскрывающей стороны; и,

13.2.2 персоналу, официальным лицам, представителям и доверенным лицам Получателя, которым необходимо иметь доступ к этой Информации для выполнения обязательств по Контракту, а также персоналу, официальным лицам, представителям и доверенным лицам любого юридического лица, контролируемого Получателем или контролирующего Получателя, либо вместе с которым Получатель находится под одинаковым контролем, у которого есть необходимость в получении доступа к этой Информации для выполнения обязательств по Контракту, *при условии, что* в настоящем контексте контролируемое юридическое лицо означает:

13.2.2.1 юридическое лицо, в котором Сторона владеет или иным образом контролирует прямо или косвенно свыше 50% акций с правом голоса; *или,*

13.2.2.2 юридическое лицо, над которым Сторона осуществляет фактическое административное управление; *или,*

13.2.2.3 для УВКБ ООН: основной или вспомогательный орган Организации Объединенных Наций, основанный в соответствии с Уставом ООН.

13.3 Исполнитель может раскрыть Информацию, если это требуется в рамках закона *при условии, что* в соблюдение привилегий и иммунитетов УВКБ ООН и без оговорок к ним Исполнитель заранее проинформирует УВКБ ООН о запросе о раскрытии Информации, с тем чтобы УВКБ ООН получило возможность принять меры к защите или предпринять соответствующие действия до совершения раскрытия Информации.

13.4 УВКБ ООН может раскрыть Информацию, если это требуется в рамках Устава ООН, или в рамках резолюций или предписаний Генеральной Ассамблеи, или в рамках правил, провозглашенных ими.

13.5 Получатель не ограничивается в раскрытии Информации, если она (i) получена Получателем без ограничения от третьей стороны, которая не нарушает никаких обязательств конфиденциального обращения в отношении владельца этой Информации или любого другого лица, или (ii) раскрыта Раскрывающей стороной третьей стороне без обязательств конфиденциального обращения, или (iii) была известна Получателю ранее, или (iv) в любое время была выработана Получателем совершенно независимо от раскрытия, описанного в настоящем контексте.

¹ Информация и данные, которые УВКБ ООН рассматривает проприетарными и конфиденциальными, включают, но не ограничиваются данными о беженцах и лицах в ведении УВКБ ООН.

13.6 Настоящие обязательства и ограничения конфиденциального обращения являются действительными в течение срока Контракта, в том числе дополнений к нему, и, если иное не предусмотрено Контрактом, остаются действительными после завершения срока действия Контракта.

14. **ФОРС-МАЖОР; ДРУГИЕ ИЗМЕНЕНИЯ УСЛОВИЙ:**

14.1 В случае и незамедлительно после возникновения случая, являющегося *форс-мажорным обстоятельством*, потерпевшая Сторона обязуется представить другой Стороне уведомление и полную информацию в письменном виде об указанном событии, если потерпевшая Сторона в силу этого события утратила способность, полностью или частично, исполнять обязательства по Контракту. Потерпевшая Сторона также обязуется уведомить другую Сторону обо всех других изменениях в условиях или о возникновении любого события, которое препятствует или способно препятствовать исполнению Контракта. В течение пятнадцати (15) дней после представления уведомления о *форс-мажорном обстоятельстве* или других изменениях или событиях потерпевшая Сторона обязуется представить другой Стороне ведомость приблизительных расходов, которые могут иметь место в случае, если изменение условий или *форс-мажорное обстоятельство* будут продолжаться. После получения уведомления или уведомлений, требуемых в силу настоящего пункта, Сторона, не потерпевшая от возникновения случая, являющегося *форс-мажорным обстоятельством*, обязуется предпринять действие, которое она считает разумно обоснованным или необходимым в текущих обстоятельствах, включая предоставление потерпевшей Стороне разумного продления периода исполнения обязательств по Контракту.

14.2 Если в результате наступления *форс-мажорного* обстоятельства Исполнитель утрачивает способность, полностью или частично, исполнять обязательства по контракту, УВКБ ООН получает право приостановить или завершить действие Контракта на сроках и условиях, описанных в п. 15, “Прекращение действия Контракта”, но при этом срок уведомления будет составлять семь (7) дней вместо тридцати (30). В любом случае УВКБ ООН получит право рассматривать Исполнителя постоянно неспособным исполнять обязательства по Контракту при условии, что Исполнитель не может выполнять свои обязательства, полностью или частично, по причине *форс-мажорных обстоятельств* на протяжении более чем девяноста (90) дней.

14.3 Под термином *форс-мажорное обстоятельство* в настоящем контексте понимается непредвиденное обстоятельство непреодолимой силы в виде стихийного бедствия, военного действия (объявленного или необъявленного), вторжения, революции, восстания, террористического акта или любого другого действия подобной природы или силы *при условии*, что такие действия происходят по причинам, лежащим за пределами контроля и не происходят по вине или халатности Исполнителя. Исполнитель признает и согласен, что в отношении любых обязательств по Контракту, которые Исполнитель обязан исполнять в регионах, где УВКБ ООН работает, собирается работать или перестает работать в рамках гуманитарной или подобной операции, любая просрочка или неспособность исполнять обязательства по причине трудных условий, свойственных этим регионам, или инцидентов, связанных с общественными беспорядками, происходящими в этих регионах, сами по себе не могут рассматриваться как *форс-мажор* в рамках Контракта.

15. **ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ КОНТРАКТА:**

15.1 Любая из Сторон может прекратить действие Контракта в силу весомых причин, полностью или частично, после уведомления, представленного за тридцать (30) дней в письменном виде другой Стороне. Инициирование мирового соглашения или арбитражных процедур в соответствии с п. 18 “Урегулирование споров” не может рассматриваться в качестве причины или само по себе являться расторжением Контракта.

15.2 УВКБ ООН может прекратить действие Контракта в любое время, предоставив письменное уведомление Исполнителю, если мандат УВКБ ООН, применимый к исполнению Контракта, или финансирование УВКБ ООН, используемое для Контракта, сокращается или прекращается, полностью или частично. Помимо этого, если иное не предусмотрено Контрактом, по истечении шестидесяти (60) дней после представления письменного уведомления Исполнителю УВКБ ООН может расторгнуть Контракт без представления пояснений Исполнителю.

- 15.3 В случае прекращения действия Контракта после получения уведомления о прекращении, представленного УВКБ ООН, и если иное не предписано в уведомлении о прекращении действия Контракта, направленном УВКБ ООН, Исполнитель обязуется:
- 15.3.1 принять незамедлительные шаги по доведению исполнения любых обязательств по Контракту до конца в оперативном и упорядоченном режиме, при этом сводя расходы к минимуму;
 - 15.3.2 воздерживаться от принятия на себя новых или дополнительных обязательств по Контракту в день получения уведомления и после этой даты;
 - 15.3.3 не размещать новых контрактов суб-подряда или заказов на материалы, услуги, оборудование, за исключением случаев, согласованных между УВКБ ООН и Исполнителем в письменном виде, необходимых для выполнения той части Контракта, которая не подлежит прекращению;
 - 15.3.4 прекратить действие всех контрактов суб-подряда или заказов, если они относятся к той части Контракта, которая подлежит прекращению;
 - 15.3.5 передать право собственности и доставить в УВКБ ООН готовые или неготовые компоненты, запасы незавершенного производства, завершенные работы и другие материалы, произведенные или приобретенные для выполнения той части Контракта, которая подлежит прекращению;
 - 15.3.6 доставить все завершенные или частично завершенные планы, чертежи, информацию и другое имущество, которое, если бы Контракт был выполнен, было бы необходимо передать УВКБ ООН;
 - 15.3.7 завершить исполнение работ, не подлежащих прекращению; и,
 - 15.3.8 предпринять другие меры, которые могут быть необходимы или о которых УВКБ ООН дает письменное распоряжение, с целью минимизирования убытков, защиты и сохранения любого имущества, осязаемого или неосязаемого, относящегося к Контракту, которое принадлежит Исполнителю, но при этом представляет или может представлять обоснованный интерес для УВКБ ООН.
- 15.4 В случае прекращения действия Контракта УВКБ ООН будет иметь право на получение от Исполнителя письменных расчетов по всем обязательствам по Контракту, выполненным или незавершенным. Помимо этого, УВКБ ООН не несет обязательств по оплате Исполнителю за товары и услуги, отличные от тех, которые предоставляются УВКБ ООН в соответствии с требованиями Контракта, а только за те товары и услуги, которые были заказаны, запрошены или иным образом приобретены до получения Исполнителем от УВКБ ООН уведомления о прекращении действия Контракта ООН или до подтверждения Исполнителем получения уведомления от УВКБ ООН.
- 15.5 УВКБ ООН без ограничения любых других прав или средств юридической защиты может незамедлительно прекратить действие Контракта, если:
- 15.5.1 Исполнитель объявляется банкротом, или ликвидируется, или признается неплатежеспособным, или ходатайствует об отсрочке или приостановлении платежей и финансовых обязательств или обязательств по выплате долга, или ходатайствует о признании собственной неплатежеспособности;
 - 15.5.2 Исполнителю предоставляется отсрочка или приостановление платежей и финансовых обязательств или он признается неплатежеспособным;
 - 15.5.3 Исполнитель учреждает доверительную собственность для выплаты долгов одному или нескольким кредиторам;
 - 15.5.4 Назначается распорядитель ликвидацией Исполнителя в силу его неплатежеспособности;
 - 15.5.5 Исполнитель предлагает доверительную собственность вместо банкротства или принудительной ликвидации; или,

15.5.6 УВКБ ООН определяет, что финансовые условия Исполнителя претерпели существенные неблагоприятные изменения, которые могут значительно сказаться на способности Исполнителя выполнять обязательства по Контракту.

15.6 Если это не запрещено законом, Исполнитель обязуется возместить УВКБ ООН любой ущерб и расходы, в том числе, но не только все расходы, понесенные УВКБ ООН в ходе судебных и несудебных процессов, вызванных событиями, описанными в п. 15.5 выше, вызванные Контрактом или имеющие отношение к нему, даже если Исполнитель признается банкротом, или получает отсрочку или приостановление платежей, или признается неплатежеспособным. Исполнитель обязуется незамедлительно проинформировать УВКБ ООН о наступлении любого из событий, описанных в п. 15.5 выше, и предоставить УВКБ ООН любую информацию, имеющую к ним отношение.

15.7 Положения п. 15 не означают ограничения прав или средств юридической защиты УВКБ ООН в рамках Контракта и за его пределами.

16. **СОХРАНЕНИЕ ПРАВА:** Неспособность любой из Сторон воспользоваться имеющимися у нее правами в рамках Контракта или за его пределами ни при каких условиях не должно рассматриваться как отказ другой Стороны от подобного права или средства юридической защиты и не должно освобождать Стороны от обязательств по Контракту.

17. **НЕ ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ПРАВА:** Если иное не предусмотрено Контрактом, УВКБ ООН не несет обязательств по приобретению минимально допустимого количества товаров или услуг у Исполнителя, а также УВКБ ООН не ограничено в праве получения товаров или услуг того же вида, качества и количества, что и услуги или товары, описанные в Контракте, в любое время из других источников.

18. УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ:

18.1 **МИРОВОЕ УРЕГУЛИРОВАНИЕ:** Стороны обязуются прикладывать все усилия для мирowego урегулирования любых споров, разногласий или претензий, проистекающих из Контракта или его нарушения, прекращения или недействительности. В случаях, если Стороны пытаются достичь мирного урегулирования через арбитражное примирение, оно должно состояться в соответствии с Согласительным регламентом Комиссии ООН по праву международной торговли (“ЮНСИТРАЛ”) или в соответствии с другой процедурой, о которой Стороны договорились в письменной форме.

18.2 **АРБИТРАЖ:** Любые спор, разногласие или претензия между Сторонами, проистекающие из Контракта или его нарушения, прекращения или недействительности, не урегулированные мировым образом в соответствии с п. 18.1 в течение шестидесяти (60) дней после получения одной из Сторон письменного запроса о мировом урегулировании от другой Стороны, должны быть переданы любой из Сторон в арбитраж в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ. Решения арбитражного суда должны опираться на основы принципов международного торгового права. Арбитражный суд должен иметь полномочия по вынесению решения о возврате или уничтожении товаров или имущества, осязаемого или неосязаемого, или любой конфиденциальной информации, предоставленной по Контракту, а также по распоряжению о прекращении Контракта, или распоряжению о применении других защитных мер в отношении товаров, услуг или иного имущества, осязаемого или неосязаемого, или любой конфиденциальной информации, предоставленной по Контракту, в зависимости от ситуации, в соответствии с полномочиями арбитражного суда, описанными в Статье 26 (“Обеспечительные меры”) и Статье 32 (“Форма и юридическая сила арбитражного решения”) Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Арбитражный суд не должен иметь полномочий по присуждению штрафных убытков. Кроме того, если иное четко не предусмотрено Контрактом, арбитражный суд не должен иметь полномочий по начислению процента, превышающего Лондонскую межбанковскую ставку (“ЛИБОР”), и любой начисляемый процент должен строго соответствовать определению простого процента. Стороны обязуются подчиниться любому арбитражному решению, вынесенному в результате такой арбитражной процедуры, и рассматривать его как окончательное решение указанных выше споров, разногласий или претензий.

19. **ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ:** Ни одно из положений, содержащихся в Контракте или имеющих к нему отношение, не должно рассматриваться как добровольный отказ, явный или неявный, от любых привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций, в том числе его вспомогательных органов или УВКБ ООН (как вспомогательного органа ООН).

20. ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ УПЛАТЫ НАЛОГА:

20.1 Статья II Раздела 7 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, помимо прочего, предусматривает, что Организация Объединенных Наций, включая УВКБ ООН как один из ее вспомогательных органов, освобождена от уплаты всех прямых налогов, за исключением платы за коммунальные услуги, а также от таможенных ограничений, пошлин и сборов, а также платежей подобного рода в отношении товаров, импортируемых или экспортируемых для ее официального использования. В случаях, когда официальные власти отказываются признавать освобождение УВКБ ООН от таких налогов, ограничений, пошлин и сборов, исполнитель обязуется незамедлительно провести консультации с УВКБ ООН с целью выработки взаимно приемлемого решения.

20.2 Исполнитель разрешает УВКБ ООН вычесть из представленных счетов любую сумму, представляющую собой эти налоги, пошлины или сборы, если Исполнитель предварительно не провел консультации с УВКБ ООН, в результате чего УВКБ ООН по каждому отдельному случаю особо разрешило уплату этих налогов, пошлин или сборов, в соответствии с письменным заявлением Исполнителя. В этом случае Исполнитель обязуется предоставить УВКБ ООН письменное свидетельство того, что оплата этих налогов, пошлин и сборов была произведена и должным образом одобрена, с тем чтобы УВКБ ООН возместило Исполнителю сумму этих налогов, пошлин или сборов, разрешенных УВКБ ООН и оплаченных Исполнителем в соответствии с письменным заявлением.

21. **СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНА:** Исполнитель обязуется соблюдать все законы, указы, правила и предписания, имеющие отношение к исполнению обязательств по Контракту. Помимо этого, Исполнитель обязуется обеспечивать соблюдение всех обязательств, относящихся к своей регистрации в качестве квалифицированного поставщика товаров или услуг УВКБ ООН, поскольку эти обязательства изложены в процедурах регистрации поставщиков.

22. ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ:

22.1 Глава Службы управления снабжением или другой нанимающий орган, о котором УВКБ ООН сообщило Исполнителю в письменном виде, обладает полномочиями по одобрению от лица УВКБ ООН любых дополнений или изменений к Контракту, либо отказа от любых положений, либо добавления любого рода контрактных отношений с Исполнителем. Соответственно, ни одно изменение или дополнение к Контракту не будет рассматриваться как действительное и обязательное к исполнению со стороны УВКБ ООН, если оно не представлено в виде письменного дополнения к Контракту, подписанного Исполнителем и Главой Службы управления снабжением или другого нанимающего органа.

22.2 Если Контракт будет продлен на дополнительный период в соответствии с условиями Контракта, то условия, применимые к любому продленному периоду Контракта, будут полностью соответствовать условиям, изложенным в Контракте, если Стороне не договорятся об ином в рамках формального дополнения, заключенного в соответствии с п. 22.1 выше.

22.3 Сроки или условия любых добавочных обязательств, лицензий или других форм соглашений, касающихся любых услуг или товаров, предоставляемых по Контракту, не будут считаться действительными и обязательными к исполнению со стороны УВКБ ООН, а также ни при каких условиях не будут рассматриваться в качестве согласия УВКБ ООН с ними, если эти обязательства, лицензии или другие формы соглашений не были включены в формальное дополнение, заключенное в соответствии с п. 22.1 выше.

23. АУДИТ И РАССЛЕДОВАНИЯ:

23.1 Каждый счет, оплаченный УВКБ ООН, подлежит последующему аудиту, проводимому аудиторами УВКБ ООН, внутренними либо внешними, либо другими уполномоченными квалифицированными доверенными лицами УВКБ ООН в любое время в течение срока действия Контракта и в течение двух (2) лет, следующих за истечением или досрочным прекращением срока Контракта. УВКБ ООН имеет право на возмещение со стороны Исполнителя любой суммы, если в результате аудита будет признано, что УВКБ ООН оплатило ее не в соответствии со сроками и условиями Контракта.

23.2 Исполнитель признает и согласен, что время от времени УВКБ ООН может проводить расследования в отношении любого аспекта Контракта или выбора Исполнителя, обязательств, выполняемых по

Контракту, а также операций Исполнителя, в целом относящихся к исполнению Контракта. Право УВКБ ООН на проведение расследования и обязательство Исполнителя согласиться на это расследование не утрачивает действительность после истечения или досрочного прекращения срока Контракта. Исполнитель обязуется оказать полное и своевременное содействие подобным инспекциям, последующему аудиту или расследованию. Это содействие должно включать, в том числе, но не только обязательство Исполнителя предоставить в распоряжение свой персонал и любую относящуюся к делу документацию в разумное время и на разумных условиях, а также предоставить УВКБ ООН в разумное время и на разумных условиях доступ к помещениям Исполнителя, необходимый в связи с доступом к персоналу и документации Исполнителя. Исполнитель потребует, чтобы его доверенные лица, в том числе, но не только юристы, бухгалтера и другие специалисты Исполнителя оказывали разумное содействие в проведении инспекций, аудиторских проверок или расследований, проводимых УВКБ ООН по Контракту.

24. СРОК ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ:

24.1 За исключением случаев, относящихся к обязательствам по возмещению убытков, описанных в п. 7 выше, или отдельно оговоренных Контрактом, любые арбитражные процессы, описанные в п. 18.2 выше, проистекающие из Контракта, должны быть инициированы в течение трех лет после возникновения основания для иска.

24.2 Стороны признают и согласны, что в этом контексте основание для иска считается возникшим в случае возникновения нарушения условий Контракта или, в случае скрытых дефектов, когда пострадавшая Сторона получила или могла получить доступ к информации обо всех основных элементах основания для иска, или в случае нарушения гарантийных обязательств после доставки, за исключением случаев, когда гарантия продлевается на срок дальнейшего использования товаров, или процессов, или систем, ввиду того, что для выявления дефектов необходимо время, в течение которого эти товары, процессы или системы будут подготовлены к работе в соответствии с требованиями Контракта, и основание для иска возникает с момента начала такой работы в будущем.

25. **ДЕТСКИЙ ТРУД:** Исполнитель заявляет и гарантирует, что ни он, ни его головное предприятие (если таковое имеется), ни одно из подсобных или дочерних предприятий Исполнителя (если таковые имеются) не вовлечены в деятельность, идущую вразрез с правами, изложенными в Конвенции о правах ребенка, включая ее Статью 32, которая, помимо прочего, требует защиты ребенка от выполнения любой работы, которая может быть опасной или препятствовать образованию ребенка, или быть вредной для здоровья или физического, психического, духовного, морального или социального развития ребенка. Исполнитель признает и согласен, что настоящее положение является существенным условием Контракта, и что любое нарушение этого заявления и гарантии даст УВКБ ООН право прекратить действие Контракта незамедлительно после направления Исполнителю уведомления, при этом не неся обязательства по выплате издержек, связанных с прекращением Контракта, или любых других издержек.

26. **ПРОТИВОПЕХОТНЫЕ МИНЫ:** Исполнитель гарантирует и заявляет, что ни он, ни его головное предприятие (если таковое имеется), ни одно из подсобных или дочерних предприятий Исполнителя (если таковые имеются) не вовлечены в продажу или производство противопехотных мин или компонентов, используемых для производства противопехотных мин. Исполнитель признает и согласен, что настоящее положение является существенным условием Контракта, и что любое нарушение этого заявления и гарантии даст УВКБ ООН право прекратить действие Контракта незамедлительно после направления Исполнителю уведомления, при этом не неся обязательства по выплате издержек, связанных с прекращением Контракта, или любых других издержек.

27. СЕКСУАЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

27.1 Исполнитель обязуется принять все надлежащие меры по предотвращению сексуальной эксплуатации или неправильного обращения в отношении кого бы то ни было со стороны его персонала или любых других лиц, привлеченных или используемых Исполнителем для исполнения обязательств по Контракту. В данном контексте сексуальная эксплуатация и неправильное обращение означают сексуальную связь с любым лицом, не достигшим 18 лет, вне зависимости от законов, разрешающих такое обращение. Помимо этого, Исполнитель обязуется воздерживаться от обмена денег, товаров, услуг или других ценных вещей на сексуальную активность, а также от вовлечения в сексуальную связь, которая носит эксплуатационный или оскорбительный характер для любого лица; а также

Исполнитель обязуется принимать все надлежащие меры по запрещению своему персоналу и другим лицам, привлеченным или используемым им, участие в такой деятельности. Исполнитель признает и согласен, что настоящие положения являются существенным условием Контракта, и что любое нарушение этого заявления и гарантии даст УВКБ ООН право прекратить действие Контракта незамедлительно после направления Исполнителю уведомления, при этом не неся обязательства по выплате издержек, связанных с прекращением Контракта, или любых других издержек.

27.2 УВКБ ООН не будет применять упомянутый выше стандарт в отношении возраста в случаях, когда персонал Исполнителя или любое другое лицо, привлеченное Исполнителем к выполнению обязательств по Контракту, состоит в браке с лицом, не достигшим 18 лет, с которым имеет место сексуальная связь, при условии, что этот брак признан действительным по законам страны, являющейся родной страной персонала Исполнителя или другого лица, привлеченного Исполнителем к выполнению обязательств по Контракту.

28. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И НЕПРАВИЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ БЕЖЕНЦЕВ И ДРУГИХ ЛИЦ В ВЕДЕНИИ УВКБ ООН:

Исполнитель гарантирует, что его персонал был проинструктирован воздерживаться от любой формы поведения, которая может негативно отражаться на УВКБ ООН и/или Организации Объединенных Наций, а также от любой деятельности, несовместимой с целями и задачами Организации Объединенных Наций или мандатом УВКБ ООН, направленным на обеспечение защиты беженцев и других лиц в ведении УВКБ ООН. Исполнитель, таким образом, обязуется предпринимать все возможные меры по предотвращению эксплуатации и неправильного обращения, допускаемого его персоналом в отношении беженцев и других лиц в ведении УВКБ ООН. Неспособность Исполнителя расследовать обвинения в эксплуатации и неправильном обращении, допускаемых его персоналом или относящихся к его деятельности, или принять корректировочные меры в случаях эксплуатации или неправильного обращения рассматривается УВКБ ООН как основание для прекращения действия Контракта незамедлительно после уведомления Исполнителя, при этом УВКБ ООН не понесет дополнительных расходов.

29. ПЛАТЕЖНЫЕ ПОРУЧЕНИЯ:

При соблюдении условий доставки и если другое не предусмотрено в Контракте или заказе на приобретение, УВКБ ООН произведет оплату банковским переводом в течение тридцати дней после получения от Исполнителя счета на товары и экземпляров других документов, указанных в Контракте. Оплата по указанному выше счету должна производиться с учетом всех скидок, указанных в согласованных обеими Сторонами инструкциях по оплате при условии, что оплата производится в течение периода, указанного в инструкциях по оплате. Цены, указанные в Контракте или заказе на приобретение, не должны увеличиваться, если это не одобрено УВКБ ООН в письменной форме. Документы должны направляться по адресу, указанному в Контракте или заказе на приобретение.